федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Оренбургский государственный медицинский университет»

Министерства здравоохранения Российской Федерации

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ**

**РАБОТЕ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

по специальности

*31.06.01 Хирургия*

*Форма обучения - очная*

Является частью основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре *Хирургия* по направлению подготовки кадров высшей квалификации *31.06.01 Клиническая медицина*, утвержденной ученым советом ФГБОУ ВО ОрГМУ Минздрава России

протокол № 11 от «28» июня 2019 года

Оренбург

**1.Пояснительная записка**

Самостоятельная работа — форма организации образовательного процесса, стимулирующая активность, самостоятельность, познавательный интерес обучающихся.

Самостоятельная работа обучающихся является обязательным компонентом образовательного процесса, так как она обеспечивает закрепление получаемых знаний путем приобретения навыков осмысления и расширения их содержания, решения актуальных проблем формирования общекультурных (универсальных), общепрофессиональных и профессиональных компетенций, научно-исследовательской деятельности, подготовку к занятиям и прохождение промежуточной аттестации.

Самостоятельная работа обучающихся представляет собой совокупность аудиторных и внеаудиторных занятий и работ, обеспечивающих успешное освоение образовательной программы высшего образования в соответствии с требованиями ФГОС. Выбор формы организации самостоятельной работы обучающихся определяется содержанием учебной дисциплины и формой организации обучения (лекция, семинар, практическое занятие, др.).

Целью самостоятельной работы является формирование иноязычной коммуникативной компетенции. В результате выполнения самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык» обучающийся должен:

Знать:

- методы и приемы лингвистического и переводческого анализа специализированного текста;

- лексический минимум в объеме 2000 учебных лексических единиц, необходимом для возможности профессионально ориентированной коммуникации и получения информации из зарубежных источников;

- основные аспекты словообразования терминов по специальности, грамматических явлений для реализации профессионально ориентированного общения;

Уметь:

- использовать не менее 900 терминологических единиц и терминоэлементов в рамках устной и письменной коммуникации;

- обмениваться профессиональной информацией с англоговорящими коллегами в устной и письменной форме;

Владеть:

- иностранным языком в объеме, необходимом для осуществления профессиональной и бытовой коммуникации с иностранными коллегами и получения информации из зарубежных источников.

**2. Содержание самостоятельной работы обучающихся.**

Содержание заданий для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено ***в фонде оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине***, который прикреплен к рабочей программе дисциплины, раздел 6 «Учебно-методическое обеспечение по дисциплине (модулю)», в информационной системе Университета.

Перечень учебной, учебно-методической, научной литературы и информационных ресурсов для самостоятельной работы представлен в рабочей программе дисциплины, раздел 8 «Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)».

1. **Содержание самостоятельной работы обучающихся.**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Тема самостоятельной работы | Форма самостоятельной работы | Форма контроля самостоятельной работы | Форма контактной работы при проведении текущего контроля |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| *Самостоятельная работа в рамках всей дисциплины «Иностранный язык»* | | | | |
| 1 | Тема: «Зачет» | Работа над грамматическим и лексическим материалом, необходимым для реализации профессионально ориентированной коммуникации | тестирование | -в Информационной электронно-образовательной среде |
| *Самостоятельная работа в рамках практических занятий модуля «Лексико-грамматический коррективный курс»* | | | | |
| 1 | Тема: «English for postgraduates in medicine» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; выполнение упражнений. | устный опрос | - аудиторная |
| 2 | Тема: «Фонетика английского языка. Базовая грамматика» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; выполнение упражнений. | устный опрос; тестирование | - аудиторная |
| 3 | Тема: «Базовая грамматика английского языка: видовременные формы английского глагола действительного залога» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; выполнение упражнений. | устный опрос;  тестирование | аудиторная |
| 4 | Тема: «Базовая грамматика английского языка: видовременные формы английского глагола страдательного залога. Тексты: Information. Myth» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; выполнение упражнений. | устный опрос;  тестирование | - аудиторная |
| 5 | Тема: «Типы вопросительных предложений. Словообразование(суффиксы существительных и прилагательных). Тексты: Books. Myth» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | устный опрос; проверка практических навыков | - аудиторная |
| 6 | Тема: «Формы неправильных глаголов. Действительный и страдательный залоги. Типы вопросительных предложений. Books. Myth» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | устный опрос; тестирование | - аудиторная |
| 7 | Тема: «Словообразование (существительные, глаголы). Модальные глаголы. Структура отрицательных, вопросительных предложений, вспомогательные глаголы. Information. Research» | Работа над учебным материалом учебника; чтение устный опрос  текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | устный опрос;  тестирование | - аудиторная |
| 8 | Тема: «Страдательный залог. Причастия. Модальные глаголы» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | устный опрос; тестирование | - аудиторная |
| 9 | Тема: «Russian Bacteriologist and Molecular Biologist.; N.I.Pirogoff» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | устный опрос | - аудиторная |
| 10 | Тема: «Speech models: conference. Russian Bacteriologist and Molecular Biologist.; N.I.Pirogoff » | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | устный опрос | - аудиторная |
| 11 | Тема: «V.M. Bekhterev. Гамалея» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | устный опрос | - аудиторная |
| 12 | Тема: «CV. Research Laboratory. Инфинитив» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | устный опрос | - аудиторная |
| 13 | Тема: «CV. Scientific Conference – speech models – Presentation. Инфинитив и инфинитивные конструкции» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | устный опрос;  тестирование | - аудиторная |
| 14 | Тема: «CV. Dabur Shilajit. Grammar review» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | устный опрос | - аудиторная |
| 15 | Тема: «The Polio Echo. Усилительная конструкция. Подготовка к конференции» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | устный опрос | - аудиторная |
| 16 | Тема: «Профессиональная коммуникация в рамках монологического высказывания к конференции» | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | устный опрос | - аудиторная |
| 17 | Тема: «Научная конференция: “Contribution of Young Scientists into Medicine”» | Работа над монологическим высказыванием в рамках осуществления профессиональной коммуникации на английском языке | проверка практических навыков | - аудиторная |
| 18 | Тема: «Зачет» | Работа над грамматическим и лексическим материалом, необходимым для реализации профессионально ориентированной коммуникации | тестирование | -в Информационной электронно-образовательной среде |
| *Самостоятельная работа в рамках практических занятий модуля «Аналитическое чтение специальной медицинской литературы по диссертационной работе аспиранта»* | | | | |
| 1 | Тема: «Аналитическое чтение специальной медицинской литературы по теме диссертационного исследования аспиранта» | Работа над материалом аутентичным материалом по специальности; чтение и перевод текста по специальности; работа со словарями и справочниками | устный опрос, проверка практических навыков | - аудиторная |
| 2 | Тема: «Составление частотного словаря по специальности » | Работа над материалом аутентичным материалом по специальности; работа со словарями и справочниками | проверка практических навыков | - аудиторная |
| 3 | Тема: «Реферат по прочитанному иноязычному материалу» | Работа над материалом аутентичным материалом по специальности; работа со словарями и справочниками | проверка практических навыков | - аудиторная |
| 4 | Тема: «Подготовка аннотации» | Работа над материалом аутентичным материалом по специальности; работа со словарями и справочниками | проверка практических навыков | - аудиторная |

**Немецкий язык**

1. **Содержание самостоятельной работы обучающихся.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Тема самостоятельной работы | Форма самостоятельной работы | | Форма контроля самостоятельной работы | | | Форма контактной работы при проведении текущего контроля |
| 1 | 2 | 3 | | 4 | | | 5 |
| *Самостоятельная работа в рамках всей дисциплины «Иностранный язык»* | | | | | | | |
| 1 | Тема: «Зачет» | Работа над грамматическим и лексическим материалом, необходимым для реализации профессионально ориентированной коммуникации | | | тестирование | | -в Информационной электронно-образовательной среде |
| *Самостоятельная работа в рамках практических занятий модуля «Лексико-грамматический коррективный курс»* | | | | | | | |
| 1 | Тема:«Mein Lebenslauf» | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; выполнение упражнений. | | | устный опрос | - аудиторная |
| 2 | Тема: Фонетика немецкого языка. Базовая грамматика. «Unsere medizinische Universität». | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; выполнение упражнений. | | | устный опрос; тестирование | - аудиторная |
| 3 | Тема: Базовая грамматика немецкого языка: основные формы глагола и их функции в предложении. Местоимения. Освоение лексического материала и беседа по теме «Die Moskauer Medizinischen Setschenow – Akademie» | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; выполнение упражнений. | | | устный опрос;  тестирование | аудиторная |
| 4 | Тема: Базовая грамматика немецкого языка: основные формы глагола и их функции в предложении. Местоимения. Освоение лексического материала и беседа по теме «Die Moskauer Medizinischen Setschenow – Akademie». | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; выполнение упражнений. | | | устный опрос;  тестирование | - аудиторная |
| 5 | Тема: Временные формы глагола (индикатив актив). Словообразование (суффиксы существительных и прилагательных). Освоение лексического материала и беседа по теме «Der Vater der russischen Physiologie I.M. Setschenow». | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | | | устный опрос; проверка практических навыков | - аудиторная |
| 6 | Тема: Управление глаголов, местоименные наречия. Освоение лексического материала и беседа по теме «Robert Koch». | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | | | устный опрос; тестирование | - аудиторная |
| 7 | Тема: Временные формы глагола в страдательном залоге. Освоение лексического материала и беседа по теме «Humboldt – Universität in Berlin». | | Работа над учебным материалом учебника; чтение устный опрос  текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | | | устный опрос;  тестирование | - аудиторная |
| 8 | Тема: Временные формы глагола в страдательном залоге. Сложное сказуемое. Модальные глаголы (тренинг). Освоение лексического материала и беседа по теме «Die medizinische Ausbildung in Russland». | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | | | устный опрос; тестирование | - аудиторная |
| 9 | Тема: Сложное сказуемое. Модальные конструкции, глаголы с модальным значением. Освоение лекс. материала и беседа по теме «Das Medizinstudium in der BRD». | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | | | устный опрос | - аудиторная |
| 10 | Тема: Сложносочиненное и сложноподчиненное предложение. Освоение лексического материала и беседа по теме «Die Krankheit und die Gesundheit». | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | | | устный опрос | - аудиторная |
| 11 | Тема: Сложносочиненное и сложноподчиненное предложение. Освоение лексического материала и беседа по теме «Ernährung und Gesundheit». | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | | | устный опрос | - аудиторная |
| 12 | Тема: Инфинитивные группы и обороты. Освоение лексического материала и беседа по теме «In der Poliklinik». | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | | | устный опрос | - аудиторная |
| 13 | Тема: Причастия, их функция в предложении. Освоение лексического материала и беседа по теме «In der Poliklinik», «Im Krankenhaus». | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | | | устный опрос;  тестирование | - аудиторная |
| 14 | Тема: Причастия, их функция в предложении, распространенное определение. Освоение лексического материала и беседа по теме «Das Gesundheitswesensystem in Russland». | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | | | устный опрос | - аудиторная |
| 15 | Тема: Систематизация грамматического материала. Подготовка к конференции. Отработка техники чтения и монологического высказывания. | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | | | устный опрос | - аудиторная |
| 16 | Тема: «Профессиональная коммуникация в рамках монологического высказывания к конференции» | | Работа над учебным материалом учебника; чтение текста учебника; работа со словарями и справочниками; составление конспекта; выполнение упражнений. | | | устный опрос | - аудиторная |
| 17 | Тема: «Научная конференция: “Contribution of Young Scientists into Medicine”» | | Работа над монологическим высказыванием в рамках осуществления профессиональной коммуникации на английском языке | | | проверка практических навыков | - аудиторная |
| 18 | Тема: «Зачет» | | Работа над грамматическим и лексическим материалом, необходимым для реализации профессионально ориентированной коммуникации | | | тестирование | -в Информационной электронно-образовательной среде |
| *Самостоятельная работа в рамках практических занятий модуля «Аналитическое чтение специальной медицинской литературы по диссертационной работе аспиранта»* | | | | | | | |
| 1 | Тема: «Аналитическое чтение специальной медицинской литературы по теме диссертационного исследования аспиранта» | | Работа над материалом аутентичным материалом по специальности; чтение и перевод текста по специальности; работа со словарями и справочниками | | | устный опрос, проверка практических навыков | - аудиторная |
| 2 | Тема: «Составление частотного словаря по специальности» | | Работа над материалом аутентичным материалом по специальности; работа со словарями и справочниками | | | проверка практических навыков | - аудиторная |
| 3 | Тема: «Реферат по прочитанному иноязычному материалу» | | Работа над материалом аутентичным материалом по специальности; работа со словарями и справочниками | | | проверка практических навыков | - аудиторная |
| 4 | Тема: «Подготовка аннотации» | | Работа над материалом аутентичным материалом по специальности; работа со словарями и справочниками | | | проверка практических навыков | - аудиторная |

**3. Методические указания по выполнению заданий для самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык»**

**Методические указания обучающимся по подготовке**

**к практическим занятиям**

Практическое занятие *–* форма организации учебного процесса, направленная на повышение обучающимися практических умений и навыков посредством группового обсуждения темы, учебной проблемы под руководством преподавателя.

*При разработке устного ответа на практическом занятии можно использовать* *классическую схему ораторского искусства. В основе этой схемы лежит 5 этапов*:

1. Подбор необходимого материала содержания предстоящего выступления.

2. Составление плана, расчленение собранного материала в необходимой логической последовательности.

3. «Словесное выражение», литературная обработка речи, насыщение её содержания.

4. Заучивание, запоминание текста речи или её отдельных аспектов (при необходимости).

5. Произнесение речи с соответствующей интонацией, мимикой, жестами.

*Рекомендации по построению композиции устного ответа:*

1. Во введение следует:

- привлечь внимание, вызвать интерес слушателей к проблеме, предмету ответа;

- объяснить, почему ваши суждения о предмете (проблеме) являются авторитетными, значимыми;

- установить контакт со слушателями путем указания на общие взгляды, прежний опыт.

2. В предуведомлении следует:

- раскрыть историю возникновения проблемы (предмета) выступления;

- показать её социальную, научную или практическую значимость;

- раскрыть известные ранее попытки её решения.

3. В процессе аргументации необходимо:

- сформулировать главный тезис и дать, если это необходимо для его разъяснения, дополнительную информацию;

- сформулировать дополнительный тезис, при необходимости сопроводив его дополнительной информацией;

- сформулировать заключение в общем виде;

- указать на недостатки альтернативных позиций и на преимущества вашей позиции.

4. В заключении целесообразно:

- обобщить вашу позицию по обсуждаемой проблеме, ваш окончательный вывод и решение;

- обосновать, каковы последствия в случае отказа от вашего подхода к решению проблемы.

*Рекомендации по составлению развернутого плана-ответа*

*к теоретическим вопросам практического занятия*

1. Читая изучаемый материал в первый раз, подразделяйте его на основные смысловые части, выделяйте главные мысли, выводы.

2. При составлении развернутого плана-конспекта формулируйте его пункты, подпункты, определяйте, что именно следует включить в план-конспект для раскрытия каждого из них.

3. Наиболее существенные аспекты изучаемого материала (тезисы) последовательно и кратко излагайте своими словами или приводите в виде цитат.

4. В конспект включайте как основные положения, так и конкретные факты, и примеры, но без их подробного описания.

5. Отдельные слова и целые предложения пишите сокращенно, выписывайте только ключевые слова, вместо цитирования делайте лишь ссылки на страницы цитируемой работы, применяйте условные обозначения.

6. Располагайте абзацы ступеньками, применяйте цветные карандаши, маркеры, фломастеры для выделения значимых мест.

**Методические указания по подготовке письменного конспекта**

Конспект (от лат. conspectus — обзор, изложение) – 1) письменный текст, систематически, кратко, логично и связно передающий содержание основного источника информации (статьи, книги, лекции и др.); 2) синтезирующая форма записи, которая может включать в себя план источника информации, выписки из него и его тезисы.

В процессе выполнения самостоятельной работы можно использовать следующие виды конспектов: (*преподаватель может сразу указать требуемый вид конспекта, исходя из целей и задач самостоятельной работы)*

- плановый конспект (план-конспект) – конспект на основе сформированного плана, состоящего из определенного количества пунктов (с заголовками) и подпунктов, соответствующих определенным частям источника информации;

- текстуальный конспект – подробная форма изложения, основанная на выписках из текста-источника и его цитировании (с логическими связями);

- произвольный конспект – конспект, включающий несколько способов работы над материалом (выписки, цитирование, план и др.);

- схематический конспект (контекст-схема) – конспект на основе плана, составленного из пунктов в виде вопросов, на которые нужно дать ответ;

- тематический конспект – разработка и освещение в конспективной форме определенного вопроса, темы;

- опорный конспект (введен В.Ф. Шаталовым) — конспект, в котором содержание источника информации закодировано с помощью графических символов, рисунков, цифр, ключевых слов и др.;

- сводный конспект – обработка нескольких текстов с целью их сопоставления, сравнения и сведения к единой конструкции;

- выборочный конспект – выбор из текста информации на определенную тему.

В процессе выполнения самостоятельной работы обучающийся может использовать следующие формы конспектирования: (*преподаватель может сразу указать требуемую форму конспектирования, исходя из содержания задания и целей самостоятельной работы)*

- план (простой, сложный) – форма конспектирования, которая включает анализ структуры текста, обобщение, выделение логики развития событий и их сути;

- выписки – простейшая форма конспектирования, почти дословно воспроизводящая текст;

- тезисы – форма конспектирования, которая представляет собой выводы, сделанные на основе прочитанного;

- цитирование – дословная выписка, которая используется, когда передать мысль автора своими словами невозможно.

*Алгоритм выполнения задания*:

1) определить цель составления конспекта;

2) записать название текста или его части;

3) записать выходные данные текста (автор, место и год издания);

4) выделить при первичном чтении основные смысловые части текста;

5) выделить основные положения текста;

6) выделить понятия, термины, которые требуют разъяснений;

7) последовательно и кратко изложить своими словами существенные положения изучаемого материала;

8) включить в запись выводы по основным положениям, конкретным фактам и примерам (без подробного описания);

9) использовать приемы наглядного отражения содержания (абзацы «ступеньками», различные способы подчеркивания, ручки разного цвета);

10) соблюдать правила цитирования (цитата должна быть заключена в кавычки, дана ссылка на ее источник, указана страница).

**Методические указания по выполнению Информационного поиска**

**(поиска неструктурированной информации)**

Задачи современного информационного поиска:

- решение вопросов моделирования;

- классификация документов;

- фильтрация, классификация документов;

- проектирование архитектур поисковых систем и пользовательских интерфейсов;

- извлечение информации (аннотирование и реферирование документов);

- выбор информационно-поискового языка запроса в поисковых системах.

В процессе выполнения самостоятельной работы студент может использовать различные виды поиска (*преподаватель может сразу указать необходимый для выполнения задания вид информационного поиска)*:

- поиск библиографический – поиск необходимых сведений об источнике и установление его наличия в системе других источников. Ведется путем разыскания библиографической информации и библиографических пособий (информационных изданий);

- поиск самих информационных источников (документов и изданий), в которых есть или может содержаться нужная информация;

- поиск фактических сведений, содержащихся в литературе, книге (например, об исторических фактах и событиях, о биографических данных из жизни и деятельности писателя, ученого и т. п.).

*Алгоритм выполнения задания:*

1) определение области знаний;

2) выбор типа и источников данных;

3) сбор материалов, необходимых для наполнения информационной модели;

4) отбор наиболее полезной информации;

5) выбор метода обработки информации (классификация, кластеризация, регрессионный анализ и т.д.);

6) выбор алгоритма поиска закономерностей;

7) поиск закономерностей, формальных правил и структурных связей в собранной информации;

8) творческая интерпретация полученных результатов.

**4. Критерии оценивания результатов выполнения заданий по самостоятельной работе обучающихся.**

Критерии оценивания выполненных заданий представлены ***в фонде оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине***, который прикреплен к рабочей программе дисциплины, раздел 6 «Учебно- методическое обеспечение по дисциплине (модулю)», в информационной системе Университета.